

**No. 44061**

---

**United Nations  
and  
Nepal**

**Agreement between the United Nations and Nepal regarding the establishment in Kathmandu of the United Nations Regional Centre for Peace and Disarmament in Asia and the Pacific (with memorandum of understanding). New York, 20 July 2007**

**Entry into force:** *20 July 2007 by signature, in accordance with article XIV*

**Authentic texts:** *English*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *ex officio, 20 July 2007*

---

**Organisation des Nations Unies  
et  
Népal**

**Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Népal concernant l'établissement à Katmandou du Centre régional des Nations Unies pour la paix et le désarmement en Asie et dans le Pacifique (avec mémorandum d'accord). New York, 20 juillet 2007**

**Entrée en vigueur :** *20 juillet 2007 par signature, conformément à l'article XIV*

**Textes authentiques :** *anglais*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *d'office, 20 juillet 2007*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

AGREEMENT BETWEEN THE UNITED NATIONS AND NEPAL REGARDING THE ESTABLISHMENT IN KATHMANDU OF THE UNITED NATIONS REGIONAL CENTRE FOR PEACE AND DISARMAMENT IN ASIA AND THE PACIFIC

The United Nations and Nepal,

Considering the decision of the Government of Nepal (hereinafter referred to as "the Government") and the United Nations, in accordance with resolution 42/39 D of the General Assembly dated 30 November 1987, have agreed to establish in Kathmandu, Nepal, the United Nations Regional Centre for Peace and Disarmament in Asia and the Pacific,

Considering that the Government undertakes to assist the United Nations in securing all the necessary facilities for the establishment and functioning of the Centre,

Considering that the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946 (hereinafter referred to as "the Convention"), applies to the field offices which are an integral part of the Secretariat of the United Nations,

Considering that it is desirable to conclude an agreement to regulate questions arising as a result of the establishment of the Centre in Kathmandu,

Have agreed as follows:

*Article I. Establishment of the Centre*

The United Nations Centre for Peace and Disarmament in Asia and the Pacific shall be established in Kathmandu, Nepal, to carry out the functions assigned to it by the General Assembly and the Secretary-General, within the framework of the Office for Disarmament Affairs.

*Article II. Legal status of the Centre*

1. The provisions of the Convention shall apply fully to the Centre.
2. The premises of the Centre shall be under the control and authority of the United Nations.
3. The Centre and the residence of the Director shall be inviolable. Government officers or officials shall not enter these premises to perform any official duties, except with the consent of the Director and under conditions agreed to by him.
4. Any location in or outside Kathmandu which may be used temporarily for meetings held by the Centre outside its premises shall be deemed to be covered by this Agreement for the duration of such meetings.

*Article III. Property, funds and assets*

1. The Centre, its property, funds and assets, wherever located and by whomsoever held, shall enjoy immunity from every form of legal process, except insofar as, in any particular case, the United Nations has expressly waived its immunity. It is, however, understood that such waiver shall not extend to measures of execution.

2. The property, funds and assets of the Centre, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation and any other form of interference, whether by executive, administrative, juridical or legislative action.

3. Without being restricted by financial controls, regulations or moratoria of any kind, the Centre:

(a) May hold and use funds, gold or negotiable instruments of any kind and maintain and operate accounts in any currency and convert any currency held by it into any other currency;

(b) Shall be free to transfer its funds, gold or currency from one country to another, or within the host country, to the United Nations or any other agency.

4. The Centre shall be accorded the most favourable, legally available, rate of exchange for its financial activities.

5. The appropriate authorities shall exercise due diligence to ensure the security and protection of the Centre and the residence of the Director, in order to ensure that the tranquillity of these places is not disturbed by the unauthorized entry of persons or groups of persons from outside or by disturbances in its immediate vicinity.

6. The archives of the Centre and in general all documents and materials made available, belonging to or used by it, wherever located and by whomsoever held, shall be inviolable.

*Article IV. Contribution by the Government*

In addition to the provisions made in operative paragraph 1 of General Assembly resolution 42/39 D, the Government shall make an annual contribution to cover fully the rent, maintenance and operation costs of the Centre. The precise quantum of such contribution will be stipulated in the memorandum of understanding between the Government and the United Nations which shall form an integral part of this Agreement. Furthermore, the Government shall, freely and voluntarily, make additional contributions towards the maintenance of the Centre to the best of its ability.

*Article V. Public services*

1. The Government shall ensure that the Centre is supplied with the necessary public services on equitable terms. The Centre shall enjoy treatment for the use of telephone, radio-telegraph and mail communication facilities as favourable as that normally accorded to diplomatic missions in Nepal.

2. In case of interruption or threatened interruption of the services referred to above, the Centre shall, for the performance of its functions, be accorded by the Government the same priority as is given to essential government agencies.

*Article VI. Exemption from taxation*

The Centre, its assets, income and other property shall be exempt from all direct taxes, value-added tax, tolls or duties; it is understood, however, that the Centre will not claim exemption from taxes which are, in fact, no more than charges for public utility services, rendered by the Government or by a corporation under government regulation, at a fixed rate according to the amount of services rendered and which can be specifically identified, described and itemized.

*Article VII. Communication facilities*

1. The Centre shall have the right to use codes, and to dispatch and receive its correspondence and other materials by courier or in sealed bags, which shall have the same privileges and immunities as diplomatic couriers and bags.

2. The Government shall secure the inviolability of the official communications and correspondence of the Centre and shall not apply any censorship to such communications and correspondence. Such inviolability shall extend, without limitation by reason of this enumeration, to publications, still and moving pictures, films and sound or videotape recordings and electronic data communications dispatched to or by the Centre.

3. The Centre shall have the right to operate, without hindrance or encumbrance and free of any duties, radio and any other telecommunications equipment, including a satellite earth station facility, on United Nations registered frequencies and those allocated by the Government, within and outside the host country.

*Article VIII. Officials of the Centre*

1. Officials of the Centre, regardless of the nationality, shall:

(a) Be immune from legal process in respect of words spoken or written and acts performed by them in their official capacity. Such immunity shall continue to be accorded after termination of employment with the Centre;

(b) Be exempt from taxation on the salaries and emoluments paid to them by the United Nations; and

2. Internationally recruited officials of the Centre shall also:

(a) Be immune from national service obligations;

(b) Be immune, together with their spouses and relatives dependent on them, from provisions restricting immigration and formalities for alien registration;

(c) Be accorded the same privileges in respect of exchange facilities as are accorded to officials of comparable rank forming part of diplomatic missions to the Government;

(d) Be given, together with their spouses and relatives dependent on them, the same repatriation facilities in time of international crisis as diplomatic envoys;

(e) Have the right to import free of duty their furniture, personal effects and all household appliances, at the time of first taking up their posts.

3. The Director of the Centre, and any other internationally recruited officials as may be agreed between the Parties in respect of themselves, their spouses and members of their families shall enjoy the same privileges and immunities as are accorded by the Government to members of diplomatic missions of comparable rank. For this purpose, the name of the Director of the Centre may be incorporated in the diplomatic list.

4. Internationally recruited officials shall also be entitled to the following facilities applicable to members of diplomatic missions of comparable rank:

(a) To import free of custom and excise duties limited quantities of certain articles intended for personal consumption in accordance with existing government regulations;

(b) To import a motor vehicle free of customs and excise duties, including value-added tax, in accordance with existing government regulations.

#### *Article IX. Locally recruited personnel paid at hourly rates*

The terms of employment of persons recruited locally and paid at hourly rates shall be in accordance with applicable United Nations rules. Personnel recruited locally and assigned to hourly rates shall be accorded immunity from legal process in respect of words spoken or written and acts performed by them in their official capacity. The Government shall make an annual contribution to cover the full salaries and benefits of locally recruited staff. Such contribution shall be stipulated in the memorandum of understanding between the Government and the United Nations which shall form part of this Agreement.

#### *Article X. Financial and personnel administration of the Centre*

1. The activities of the Centre shall be administered in accordance with the Financial Regulations and Staff Regulations of the United Nations, except as otherwise specifically provided by the General Assembly of the United Nations. The activities of the Centre shall also be administered in accordance with the Financial Rules and the Staff Rules of the United Nations, except as otherwise provided in special rules promulgated by the Secretary-General of the United Nations.

2. The terms of employment of staff of the Centre who are appointed as staff members of the United Nations, including locally recruited persons, shall, regardless of their nationality, derive exclusively from the Staff Regulations and Rules of the United Nations.

#### *Article XI. Waiver of privileges and immunities*

The privileges and immunities accorded under the present Agreement are granted in the interests of the United Nations and not for the personal benefit of the persons concerned. The Secretary-General of the United Nations has the right and the duty to waive the immunity of officials of the Centre in any case where, in his opinion, such immunity impedes the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of the United Nations.

*Article XII. Settlement of disputes*

Any dispute between the United Nations and the Government relating to the interpretation and application of the present Agreement which is not settled by negotiation or other agreed mode of settlement shall be submitted to arbitration at the request of either Party. Each Party shall appoint one arbitrator, and the two arbitrators so appointed shall appoint a third, who shall be Chairman. If within thirty (30) days of the request for arbitration, either Party has not appointed an arbitrator, or if within fifteen (15) days of the appointment of two arbitrators the third arbitrator has not been appointed, either Party may request the President of the International Court of Justice to appoint an arbitrator. The procedure for the arbitration shall be fixed by the arbitrators, and the expenses of the arbitration shall be borne by the Parties as assessed by the arbitrators. The arbitral award shall contain a statement of the reasons on which it is based and shall be accepted by the Parties as the final adjudication of the dispute.

*Article XIII. Entry to and exit from the host country*

1. All persons referred to in this Agreement and persons invited on official business by the Centre shall have the right of unimpeded entry into, departure from, and free movement and sojourn within the host country. They shall be granted facilities for speedy travel. Visas and entry and exit permits, where required, shall be granted free of charge and as promptly as possible. No activity performed by persons referred to above in their official capacity with respect to the Centre shall constitute a reason for preventing their entry into and departure from the territory of the host country or for requiring them to leave such territory.

2. The Government shall recognize and accept the United Nations laissez-passers issued by the United Nations as a valid travel document.

3. In accordance with the provisions of Section 26 of the Convention, the Government shall recognize and accept the United Nations certificate issued to persons traveling on the business of the United Nations.

4. The Government further agrees to issue any required visas on the United Nations laissez-passers and certificates.

*Article XIV. General provisions*

1. The provisions of the present Agreement shall, where possible, be treated as complementary to those of the Convention, so that the provisions of both the Agreement and the Convention shall be applicable and neither shall restrict the effect of the other.

2. Consultation with respect to modifications of this Agreement shall be entered into at the request of either Party; any such modifications shall be made by mutual consent.

3. This Agreement shall cease to be in force by mutual consent of both Parties or if the Centre is moved from the territory of Nepal, except for such provisions as may be applicable in connection with the termination of the operations of the Centre in Nepal and the disposal of its property therein.

4. This Agreement shall come into force upon signature by both Parties.

In Witness Whereof, the undersigned, the duly authorized plenipotentiary of the Government and the duly appointed representative of the United Nations, have on behalf of the Parties signed the present Agreement, in two originals in the English language.

Done at New York on 20 July 2007.

For the United Nations:

SÉRGIO DUARTE

High Representative for Disarmament Affairs

For Nepal:

AMBASSADOR MADHU RAMAN ACHARYA

Permanent Representative of Nepal to the United Nations

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN NEPAL AND THE UNITED NATIONS REGARDING CONTRIBUTIONS TOWARDS THE OPERATION IN KATHMANDU OF THE UNITED NATIONS REGIONAL CENTRE FOR PEACE AND DISARMAMENT IN ASIA AND THE PACIFIC

Nepal and the United Nations,

Recalling resolution 42/39 D of the General Assembly dated 30 November 1987 by which the General Assembly decided to establish the United Nations Regional Centre for Peace and Disarmament in Asia and the Pacific,

Recalling the offer of Nepal to host the Centre,

Considering the Host Country Agreement signed between Nepal and the United Nations on 20 July 2007,

Also recalling notes verbales 1092/2001, 1147/2001, 1221/2001, 1241/2001, 1242/2001 and 1243/2001 from the Permanent Mission of the Kingdom of Nepal to the United Nations,

Agree that:

1. Nepal (hereafter the "Government") shall provide office premises and security arrangements acceptable to the United Nations as set out in Annex I to this Memorandum of Understanding.

2. The Government shall pay the rent of the office premises for as long as the premises are occupied by the Centre and shall hold the United Nations harmless from any claims by the landlord for such rent.

3. Within two months of signature of this Memorandum of Understanding, the Government shall pay the one-time costs for refurbishment of the premises at US\$53,831 plus 13% standard United Nations overhead along with the installation costs of security equipment and security enhancements for the premises to be occupied by the Centre up to an estimated maximum of US\$41,200 plus 13% standard United Nations overhead as detailed in Annex II to this Memorandum of Understanding.

4. The Government, on the first of July of each year, shall pay the maintenance costs of the security equipment and enhancements referred to in paragraph 3 above. In the first year, these costs are estimated to be US\$2,520 per annum plus 13% standard United Nations overhead (see Annex III).

5. The Government shall, at least two months prior to the inauguration of the Centre, advance to the United Nations funds as specified in writing by the United Nations as sufficient to cover the estimated costs of \$686 per month for two security guards plus 13% standard United Nations overhead until the following 1 July. In subsequent years, this amount shall be advanced on the first of July of each year. In the first year, these costs are estimated to be \$8,235 per annum plus 13% standard United Nations overhead (see Annex IV).

6. The Government shall, at least two months prior to the inauguration of the Centre, advance to the United Nations funds as specified in writing by the United Nations as sufficient to cover the estimated costs of two locally recruited staff plus 13% standard United Nations overhead in accordance with the relevant United Nations salary scales for locally recruited staff in Nepal until the following 1 July. In subsequent years, this



amount shall be advanced on the first of July of each year. In the first year, these costs are estimated to be US\$20,652 per annum plus 13% standard United Nations overhead (see Annex IV) as follows:

- (a) One secretary (US\$12,753 per annum); and
- (b) One driver/messenger (US\$7,899 per annum).

7. The Government shall, at least two months prior to the inauguration of the Centre, advance to the United Nations funds as specified in writing by the United Nations as sufficient to cover the costs of rental of premises, utilities, maintenance of premises, equipment and vehicles, communication and office supplies for operation of the Centre until the following 1 July. In subsequent years, this amount shall be advanced on the first of July of each year. In the first year, these costs are estimated to be US\$63,221 per annum plus 13% standard United Nations overhead (see Annex V).

8. The estimated one-time cost for the full installation of the Centre is US\$59,440 plus 13% standard United Nations overhead (see Annex VI). The available amount of US\$63,000.00 in the Trust Fund for the United Nations Regional Centre for Peace and Disarmament in Asia and the Pacific for the purpose of establishment of the UN Regional Centre for Peace and Disarmament in Asia and the Pacific shall be used at the discretion of the United Nations towards the purchase of office equipment, furniture and fixtures, other items for the Centre and an official vehicle, etc. The United Nations shall provide to the Government a detailed account of these expenditures.

9. The Government understands that the costs enumerated in paragraphs 3 to 8 above are merely estimates, and that the obligation of the Government is to pay the actual costs for the services described in those paragraphs. A summary of costs is attached in Annex VII.

10. The recruitment and dismissal of local staff shall be at the discretion of the Director of the Centre in accordance with the Staff Regulations and Rules of the United Nations.

11. The Government shall, on request of the United Nations, supply free of charge and at a suitable venue, conference facilities comparable to the previous venues used by the Centre in hosting regional disarmament meetings in Kathmandu, for meetings of the Regional Centre.

12. Nepal and the United Nations further agree that this Memorandum of Understanding shall form an integral part of the Host Country Agreement between them signed on 20 July 2007 regarding the functioning of the Centre in accordance with General Assembly resolution 42/39 D.

For the United Nations:

SÉRGIO DUARTE

High Representative for Disarmament Affairs

For Nepal:

AMBASSADOR MADHU RAMAN ACHARYA

Permanent Representative of Nepal to the United Nations

## ANNEX I

### Office accommodation:

To refurbish and pay for the rent of the East Wing of the Annex IV building, across the road from UN House, such that it provides sufficient space of at least five rooms for a director, a secretary, 2 JPOs, a conference room, a multi-purpose room, a room for office equipments (fax, copy machine and shredder).

### Security Arrangements:

1. Shatter Resistant Film (SRF) fitted to all windows as per UN standard.
2. Wall constructed as per UN Guidelines.
3. Minimum stand-off between wall and building using the UN guidelines.
4. Minimum clear zone extending inward from protected side of wall using UN guidelines.
5. CCTV monitoring and recording of perimeter with 24/7 control room as per UN guidelines.
6. Additional temporary barriers as required.
7. Anti-Ram barriers/gates at vehicle entrance as per UN guidelines.
8. Perimeter and building flood lighting to be installed as per UN guidelines.
9. In event of a power failure all security-related and critical lighting must resume full operation within 90 seconds; all remaining lighting systems must resume full operation within 5 minutes.
10. Fire detection, alarm and fighting equipment (AC type extinguishers).
11. Earthquake alarms.
12. Space available for employee parking, motor pool, and visitor parking as per UN guidelines.
13. 4 VHF hand-held radios
14. 1 vehicle-specific VHF radio
15. 1 satellite telephone
16. 1 generator capable of powering building, lighting, and all electronic equipment
17. Access control magnetic locks for all outside doors

Annex II

<b>EAST WING REFURBISHMENT</b>	<b>Qty</b>	<b>Unit Cost</b>	<b>Total Amount (USD)</b>	<b>Total Amount (NRS) @ 1USD = 73.85 NRs)</b>	<b>Remarks</b>
Square Footage	3,345	14.90	49,840.50	3,680,720.93	
Consultant Fee	1	3,990	3,990.00	294,661.50	
<b>SUB-TOTAL</b>			<b>53,830.50</b>	<b>3,975,382.43</b>	
13% standard UN overhead			6,997.97	516,799.72	
<b>TOTAL</b>			<b>60,828.47</b>	<b>4,492,182.14</b>	

<b>SECURITY EQUIPMENT INSTALLATION</b>					
Shatter Resistant Film (SRF)	3	1,400	4,200.00	310,170.00	
Security Wall	1	5,000	5,000.00	369,250.00	
CCTV	1	4,000	4,000.00	295,400.00	
Anti-Ram barriers/gates	1	3,000	3,000.00	221,550.00	Manually operated (if Automatic, the cost might be up to USD 20,000)
Flood lighting		3,500	3,500.00	258,475.00	
Fire equipment		250	250.00	18,462.50	
Earthquake alarm	1	250	250.00	18,462.50	
VHF hand held radios	4	525	2,100.00	155,085.00	
Vehicle HF radio	1	4,500	4,500.00	332,325.00	
Vehicle VHF radio	1	700	700.00	51,695.00	
Satellite telephone	1	1,200	1,200.00	88,620.00	
Generator	1	11,000	11,000.00	812,350.00	inclusive of installation cost, 35 KVA
Magnetic Door Locks	3	500	1,500.00	110,775.00	
<b>SUB-TOTAL</b>			<b>41,200.00</b>	<b>3,042,620.00</b>	
13% standard UN overhead			5,356.00	395,540.60	
<b>TOTAL</b>			<b>46,556.00</b>	<b>3,438,160.60</b>	

## Annex III

<b>MAINTENANCE OF SECURITY EQUIPMENT</b>	Qty	Unit Cost	Total Amount (USD)	Total Amount (NRS) @ 1USD = 73.85 NRs)	Remarks
Shatter Resistant Film (SRF)					Doesn't require regular maintenance.
Security Walls					Doesn't require regular maintenance.
CCTV			100.00	7,385.00	
Anti-Ram barriers/gates					Doesn't require regular maintenance.
Flood lighting					Doesn't require regular maintenance.
Fire equipment					Doesn't require regular maintenance.
Earthquake alarm					Doesn't require regular maintenance.
VHF hand held radios					Doesn't require regular maintenance.
Vehicle HF radio					Doesn't require regular maintenance.
Vehicle VHF radio					Doesn't require regular maintenance.
Satellite telephone					Doesn't require regular maintenance.
Generator			60.00	4,431.00	
Magnetic Door Locks			50.00	3,692.50	
<b>TOTAL (per month)</b>			<b>210.00</b>	<b>15,508.50</b>	
<b>TOTAL (per year)</b>			<b>2,520.00</b>	<b>186,108.00</b>	
13% standard UN overhead			327.60	24,194.04	
<b>TOTAL (per year)</b>			<b>2,847.60</b>	<b>210,302.04</b>	

## Annex IV

LEVEL	(A) Annual Remuneration (USD)	(B) Spouse Allowance (USD)	(C) Children Allowance (USD)	(D) Security Cost (USD)	(E) Dispensary Costs (USD)	(F) Total Cost A+B+C+D+E (USD)	Remarks
Security Guards	8,235.00					8,235.00	1 guard + 1 supervisor
13% standard UN overhead						1,070.55	
<b>TOTAL</b>						<b>9,305.55</b>	
<b>GS6/Step 1</b>	11,439.51	58.24	491.23	682.67	81.25	12,752.90	
<b>GS3/Step 1</b>	6,585.62	58.24	491.23	682.67	81.25	7,899.01	
<b>SUB-TOTAL</b>						<b>20,651.91</b>	
13% standard UN overhead						2,684.75	
<b>TOTAL</b>						<b>23,336.66</b>	

**Annex V**

All costs are quoted in USD per month.

	Qty	Unit Cost	Total Amount (USD)	Total Amount (NRS) @ 1USD = 73.85 NRs)	Remarks
<b>RENTAL OF PREMISES</b>					
East Wing of Annex IV Building	3,345	0.41	1,371.45	101,281.58	
<b>TOTAL</b>			<b>1,371.45</b>	<b>101,281.58</b>	

<b>MAINTENANCE OF PREMISES</b>					
Building Insurance			100.00	7,385.00	For local insurance provider
Garbage disposal			30.00	2,215.50	
Lawn care			100.00	7,385.00	
Electrical items, bulbs, fluorescent tubes			20.00	1,477.00	
Office cleaning			162.00	11,963.70	
Minor repairs and maintenance			65.00	4,800.25	
<b>TOTAL</b>			<b>477.00</b>	<b>35,226.45</b>	

<b>UTILITIES</b>					
Electricity charges			550.00	40,617.50	
Water charges			50.00	3,692.50	
<b>TOTAL</b>			<b>600.00</b>	<b>44,310.00</b>	

<b>OPERATION AND MAINTENANCE OF EQUIPMENT</b>					
Computer, photocopier, heaters, air-conditioners, etc.			200.00	14,770.00	
<b>TOTAL</b>			<b>200.00</b>	<b>14,770.00</b>	

<b>OPERATION AND MAINTENANCE OF VEHICLES</b>					
Petrol for 1 car & 1 motorcycle			350.00	25,847.50	
Maintenance and Repair of vehicles			150.00	11,077.50	
Vehicle Insurance			70.00	5,169.50	Comprehensive insurance package
<b>TOTAL</b>			<b>570.00</b>	<b>42,094.50</b>	

<b>COMMUNICATIONS</b>					
Telephone charges			650.00	48,002.50	
Fax charges			300.00	22,155.00	
Internet communications			300.00	22,155.00	exclusive of installation charges
Postage charges			50.00	3,692.50	
Pouch charges			350.00	25,847.50	
<b>TOTAL</b>			<b>1,650.00</b>	<b>121,852.50</b>	

Annex V (continued)

	Qty	Unit Cost	Total Amount (USD)	Total Amount (NRS) @ 1USD = 73.85 NRS)	Remarks
<b>OFFICE STATIONARY</b>					
Computer paper			100.00	7,385.00	
Photocopy paper			200.00	14,770.00	
Misc. Supplies			100.00	7,385.00	
<b>TOTAL</b>			<b>400.00</b>	<b>29,540.00</b>	

<b>TOTAL (per month)</b>			<b>5,268.45</b>	<b>389,075.03</b>	
--------------------------	--	--	-----------------	-------------------	--

<b>TOTAL (per year)</b>			<b>63,221.40</b>	<b>4,668,900.39</b>	
13% standard UN overhead			8,218.78	606,957.05	
<b>TOTAL (per year)</b>			<b>71,440.18</b>	<b>5,275,857.44</b>	

**Annex VI**

<b>OFFICE EQUIPMENT INSTALLATION</b>	<b>Qty</b>	<b>Unit Cost</b>	<b>Total Amount (USD)</b>	<b>Total Amount (NRS) @ 1USD = 73.85 NRs)</b>	<b>Remarks</b>
Computer	3	1,600	4,800.00	354,480.00	Desktop computer with 17" TFT Monitor, UPS and MS Office License
Printer	1	2,000	2,000.00	147,700.00	Network printer
Type-writer	1	400	400.00	29,540.00	
EPABX	1	1,500	1,500.00	110,775.00	
Fax machine	1	500	500.00	36,925.00	
Laptop	1	1,800	1,800.00	132,930.00	Laptop with docking unit
Mobile Phone	1	200	200.00	14,770.00	
Airconditioner	5	1,100	5,500.00	406,175.00	
Fan heater	5	60	300.00	22,155.00	
Vacuum Cleaner	1	500	500.00	36,925.00	
Shredder Machine	1	1,200	1,200.00	88,620.00	Heavy duty shredder
Executive Desk	1	300	300.00	22,155.00	
Executive Chair	1	400	400.00	29,540.00	
Office Desks	4	200	800.00	59,080.00	
Revolving Chair	4	125	500.00	36,925.00	
Filing cabinet	10	150	1,500.00	110,775.00	
Visitors Chair	10	25	250.00	18,462.50	
Sofa set	2	400	800.00	59,080.00	
Side table	4	100	400.00	29,540.00	
Tea table	1	120	120.00	8,862.00	
Notice Board	2	50	100.00	7,385.00	
Powerpoint projector	1	1,600	1,600.00	118,160.00	
Screen	1	400	400.00	29,540.00	
TV	1	1,000	1,000.00	73,850.00	29 inches, Flat Screen
Video/DVD player	1	700	700.00	51,695.00	
Tape recorder	1	300	300.00	22,155.00	
Telephone	5	110	550.00	40,617.50	includes one digital set
Lamp	5	35	175.00	12,923.75	
Bookcase	5	125	625.00	46,156.25	
Conference table	1	500	500.00	36,925.00	
Chair for conference room	10	50	500.00	36,925.00	
Surge Protector	4	680	2,720.00	200,872.00	
<b>SUB-TOTAL A</b>			<b>32,940.00</b>	<b>2,432,619.00</b>	
<b>VEHICLES</b>					
Sedan	1	25,000	25,000.00	1,846,250.00	
Motorcycle	1	1,500	1,500.00	110,775.00	
<b>SUB-TOTAL B</b>			<b>26,500.00</b>	<b>1,957,025.00</b>	
<b>SUB-TOTAL A + B</b>			<b>59,440.00</b>	<b>4,389,644.00</b>	
13% standard UN overhead			7,727.20	570,653.72	
<b>TOTAL</b>			<b>67,167.20</b>	<b>4,960,297.72</b>	

**Annex VII**

**SUMMARY OF COSTS**

Exchange rate NRS 73.85 to USD 1

**One-time costs**

		(US\$)	(US\$)	(US\$)	(NRS)	(NRS)	(NRS)
		One-time cost	13% standard UN overhead	TOTAL	One-time cost	13% standard UN overhead	TOTAL
Annex II	East Wing refurbishment	53,830.50	6,997.97	60,828.47	3,975,382.43	516,799.72	4,492,182.14
	Security equipment installation	41,200.00	5,356.00	46,556.00	3,042,620.00	395,540.60	3,438,160.60
	<b>Sub-Total</b>	<b>95,030.50</b>	<b>12,353.97</b>	<b>107,384.47</b>	<b>7,018,002.43</b>	<b>912,340.32</b>	<b>7,930,342.74</b>
Annex VI	Office equipment installation	32,940.00	4,282.20	37,222.20	2,432,619.00	316,240.47	2,748,859.47
	Vehicles	26,500.00	3,445.00	29,945.00	1,957,025.00	254,413.25	2,211,438.25
	<b>Sub-Total</b>	<b>59,440.00</b>	<b>7,727.20</b>	<b>67,167.20</b>	<b>4,389,644.00</b>	<b>570,653.72</b>	<b>4,960,297.72</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>154,470.50</b>	<b>20,081.17</b>	<b>174,551.67</b>	<b>11,407,646.43</b>	<b>1,482,994.04</b>	<b>12,890,640.46</b>

**Costs per year**

		(US\$)	(US\$)	(US\$)	(NRS)	(NRS)	(NRS)
		Cost per year	13% standard UN overhead	TOTAL	Cost per year	13% standard UN overhead	TOTAL
Annex III	Maintenance of security equipment	2,520.00	327.60	2,847.60	186,102.00	24,193.26	210,295.26
	<b>Sub-Total</b>	<b>2,520.00</b>	<b>327.60</b>	<b>2,847.60</b>	<b>186,102.00</b>	<b>24,193.26</b>	<b>210,295.26</b>
Annex IV	Security guard	8,235.00	1,070.55	9,305.55	608,154.75	79,060.12	687,214.87
	General service	20,651.91	2,684.75	23,336.66	1,525,143.55	198,268.66	1,723,412.22
	<b>Sub-Total</b>	<b>28,886.91</b>	<b>3,755.30</b>	<b>32,642.21</b>	<b>2,133,298.30</b>	<b>277,328.78</b>	<b>2,410,627.08</b>
Annex V	Rental of premises	16,457.40	2,139.46	18,596.86	1,215,378.99	157,999.27	1,373,378.26
	Maintenance of premises	5,724.00	744.12	6,468.12	422,717.40	54,953.25	477,670.66
	Utilities	7,200.00	936.00	8,136.00	531,720.00	69,123.60	600,843.60
	Operation and maintenance of equipment	2,400.00	312.00	2,712.00	177,240.00	23,041.20	200,281.20
	Operation and maintenance of vehicles	6,840.00	889.20	7,729.20	505,134.00	65,667.42	570,801.42
	Communication	19,800.00	2,574.00	22,374.00	1,462,230.00	190,089.90	1,652,319.90
	Office stationary	4,800.00	624.00	5,424.00	354,480.00	46,082.40	400,562.40
	<b>Sub-Total</b>	<b>63,221.40</b>	<b>8,218.78</b>	<b>71,440.18</b>	<b>4,668,900.39</b>	<b>606,957.05</b>	<b>5,275,857.44</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>94,628.31</b>	<b>12,301.68</b>	<b>106,929.99</b>	<b>6,988,300.69</b>	<b>908,479.09</b>	<b>7,896,779.78</b>



[TRANSLATION – TRADUCTION]

## ACCORD ENTRE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET LE NÉPAL CONCERNANT L'ÉTABLISSEMENT À KATMANDOU DU CENTRE RÉGIONAL DES NATIONS UNIES POUR LA PAIX ET LE DÉSARMEMENT EN ASIE ET DANS LE PACIFIQUE

L'Organisation des Nations Unies et le Népal,

Considérant la décision du Gouvernement du Népal (appelé ci-après « le Gouvernement ») et des Nations Unies, conformément à la résolution 42/39 D de l'Assemblée générale en date du 30 novembre 1987, sont convenus d'établir à Katmandou, au Népal, un Centre régional des Nations Unies pour la paix et le désarmement en Asie et dans le Pacifique,

Considérant que le Gouvernement s'engage à aider les Nations Unies à obtenir toutes les installations nécessaires pour l'établissement et le fonctionnement du Centre,

Considérant que la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946 (appelée ci-après « la Convention »), s'applique aux bureaux de terrain qui font partie intégrante du Secrétariat des Nations Unies,

Considérant qu'il est désirable de conclure un accord pour régler les questions résultant de l'établissement du Centre à Katmandou,

Sont convenus de ce qui suit :

### *Article I. Établissement du Centre*

Le Centre des Nations Unies pour la paix et le désarmement en Asie et dans le Pacifique sera établi à Katmandou, au Népal, pour remplir les fonctions qui lui sont confiées par l'Assemblée générale et le Secrétaire général, dans le cadre du Bureau des affaires de désarmement.

### *Article II. Statut juridique du Centre*

1. Les dispositions de la Convention s'appliqueront intégralement au Centre.
2. Les locaux du Centre seront placés sous le contrôle et l'autorité des Nations Unies.
3. Le Centre et la résidence du Directeur seront inviolables. Les fonctionnaires ou responsables publics ne pénétreront pas dans ces locaux pour y exercer des pouvoirs officiels, sinon avec le consentement du Directeur et dans les conditions qu'il aura acceptées.
4. Tout endroit à Katmandou ou en dehors qui peut être utilisé temporairement pour des réunions tenues par le Centre hors de ses locaux sera réputé couvert par le présent Accord pendant la durée de ces réunions.

*Article III. Biens, fonds et avoirs*

1. Le Centre, ses biens, fonds et avoirs, où qu'ils se trouvent et dans la possession de qui que ce soit, bénéficieront de l'immunité contre toute action juridique, sauf dans la mesure où les Nations Unies auront expressément renoncé à cette immunité dans un cas particulier. Il est toutefois entendu que cette renonciation ne s'appliquera pas aux mesures exécutoires.

2. Les biens, fonds et avoirs du Centre, où qu'ils se trouvent et dans la possession de qui que ce soit, ne pourront être fouillés, réquisitionnés, confisqués, expropriés ou soumis à toute autre ingérence des pouvoirs exécutif, administratif, judiciaire ou législatif.

3. Sans que lui soient imposées de restrictions sous la forme de contrôles financiers, de règlements ou de moratoires de quelque sorte que ce soit, le Centre :

(a) Pourra détenir et utiliser des fonds, de l'or ou des documents négociables de quelque sorte que ce soit, tenir et utiliser des comptes dans n'importe quelle monnaie, ainsi que convertir n'importe quelle monnaie détenue par lui en n'importe quelle autre monnaie ;

(b) Aura toute liberté de transférer ses fonds, or ou numéraire d'un pays à un autre ou à l'intérieur du pays hôte aux Nations Unies ou à toute autre institution.

4. Le Centre se verra accorder le taux de change légal le plus favorable aux fins de ses opérations financières.

5. Les autorités compétentes feront dûment diligence pour veiller à la sécurité et à la protection du Centre et de la résidence du Directeur, pour faire en sorte que la tranquillité de ces lieux ne soit pas perturbée par l'entrée non autorisée de personnes ou groupes de personnes venues de l'extérieur ni par des désordres dans son voisinage immédiat.

6. Les archives du Centre, et en général tous les documents lui appartenant, où qu'ils se trouvent et dans la possession de qui que ce soit, seront inviolables.

*Article IV. Contribution du Gouvernement*

Outre les dispositions énoncées dans le paragraphe 1 opératif de la résolution 42/39 D de l'Assemblée générale, le Gouvernement fera une contribution annuelle pour couvrir entièrement le loyer, les frais d'entretien et de fonctionnement du Centre. Le montant exact de cette contribution sera précisé dans le mémorandum d'accord entre le Gouvernement et les Nations Unies, qui fera partie intégrante du présent Accord. En outre, le Gouvernement fera, volontairement et en toute liberté, des contributions supplémentaires pour la maintenance du Centre au mieux de sa capacité.

*Article V. Services publics*

1. Le Gouvernement assure que les services publics nécessaires sont fournis au Centre en termes équitables. Pour l'usage du téléphone, du radiotélégraphe et des installations de communication par courrier, le Centre bénéficiera d'un traitement aussi favorable que celui normalement accordé aux missions diplomatiques au Népal.

2. En cas d'interruption ou de menace d'interruption des services susmentionnés, le Gouvernement accordera au Centre, pour accomplir ses fonctions, la même priorité que celle accordée aux services publics essentiels.

#### *Article VI. Exonération fiscale*

Le Centre, ses avoirs, revenus et autres biens seront exonérés de tous impôts directs, taxes sur la valeur ajoutée, octrois ou autres droits; il est toutefois entendu que le Centre ne demandera pas d'être exonéré de taxes qui ne sont en fait rien de plus que des redevances au titre de prestations de services publics, servies par le Gouvernement ou par une société réglementée par le Gouvernement à un tarif fixe, en fonction de la quantité de prestations servies qui devront pouvoir être précisément identifiées, décrites et ventilées.

#### *Article VII. Facilités de communication*

1. Le Centre aura le droit d'utiliser des codes et d'expédier et recevoir de la correspondance et autres soit par estafette soit en valise sous scellés, qui bénéficieront des mêmes privilèges et immunités que les estafettes et les valises diplomatiques.

2. Le Gouvernement assurera l'inviolabilité des communications officielles et de la correspondance du Centre et n'appliquera aucune censure à ces communications et correspondance. Cette inviolabilité s'appliquera, sans se limiter à cette énumération, aux communications de publications, d'images fixes et mobiles, de films et de son ou enregistrements vidéo et de données électroniques envoyées au Centre ou par le Centre.

3. Le Centre aura le droit d'exploiter, sans entrave et exonéré de tous droits, du matériel radio et d'autres matériels de télécommunications, y compris une station satellite terrestre, sur les fréquences déclarées de l'Organisation des Nations Unies et sur celles attribuées par le Gouvernement, à l'intérieur et à l'extérieur du pays d'accueil.

#### *Article VIII. Fonctionnaires du Centre*

1. Les fonctionnaires du Centre, quelle que soit leur nationalité :

(a) Jouiront de l'immunité de juridiction pour les paroles prononcées ou écrites et tous les actes accomplis par eux en leur qualité officielle. Cette immunité restera acquise après la cessation de leurs fonctions auprès du Centre.

(b) Seront exonérés de l'impôt sur les traitements et émoluments qui leur sont versés par les Nations Unies.

2. Les fonctionnaires du Centre recrutés au niveau international :

(a) Jouiront de l'immunité en matière de service national;

(b) Jouiront de l'immunité en matière de restrictions à l'immigration et d'immatriculation des étrangers, de même que leurs époux, épouses et parents à charge;

(c) Se verront accorder en matière de change les mêmes facilités que celles dont bénéficient les fonctionnaires de rang comparable appartenant aux missions diplomatiques auprès du Gouvernement;

(d) Se verront accorder, ainsi qu'à leurs époux, épouses et parents à charge, les mêmes facilités de rapatriement en temps de crise internationale que celles offertes aux envoyés diplomatiques;

(e) Auront le droit d'importer en franchise de droits leur mobilier, leurs effets personnels et tous leurs appareils ménagers au moment d'occuper pour la première fois leurs fonctions.

3. Le Directeur du Centre et tous autres fonctionnaires recrutés au niveau international convenus entre les parties pour elles-mêmes, leurs époux, épouses et membres de leurs familles bénéficieront des mêmes privilèges et immunités que ceux accordés par le Gouvernement aux membres de rang comparable des missions diplomatiques. À cet effet, le nom du Directeur du Centre pourra être inclus dans la liste diplomatique.

4. Les fonctionnaires du Centre recrutés sur le plan international devront également bénéficier des facilités suivantes applicables aux membres de rang comparable des missions diplomatiques :

(a) Importer en franchise de droits de douane et d'accises des quantités limitées de certains articles destinés à leur consommation personnelle, conformément aux règlements en vigueur dans le pays;

(b) Importer une automobile en franchise de droits de douane et d'accises, y compris la taxe sur la valeur ajoutée, conformément aux règlements existants.

#### *Article IX. Personnels recrutés localement et rémunérés à l'heure*

Les conditions d'emploi des personnels recrutés localement et rémunérés à l'heure seront conformes aux règles applicables des Nations Unies. Les personnels recrutés localement et rémunérés à l'heure jouiront de l'immunité de juridiction pour les paroles prononcées ou écrites et tous les actes accomplis par eux en leur qualité officielle. Le Gouvernement fera une contribution annuelle pour couvrir la totalité des salaires et avantages des personnels recrutés localement. Cette contribution sera stipulée dans le mémorandum d'accord entre le Gouvernement et les Nations Unies qui fera partie du présent Accord.

#### *Article X. Administration du personnel et administration financière du Centre*

1. Les activités du Centre seront administrées conformément au règlement financier et au statut du personnel des Nations Unies, sauf dispositions contraires spécifiques de l'Assemblée générale des Nations Unies. Les activités du Centre seront également administrées conformément au règlement financier et au statut du personnel des Nations Unies, sauf dispositions contraires des règles spéciales promulguées par le Secrétaire général des Nations Unies.

2. Les conditions d'emploi des personnels du Centre désignés en tant que membres du personnel des Nations Unies, y compris les personnes recrutées localement, relèveront exclusivement du statut et règlement du personnel des Nations Unies, quelle que soit leur nationalité.

*Article XI. Levée des privilèges et immunités*

Les privilèges et immunités accordés en vertu du présent Accord le sont dans l'intérêt de l'Organisation des Nations Unies et non pour l'avantage personnel des personnes concernées. Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies a le droit et le devoir de lever l'immunité de tout fonctionnaire du Centre dans tous les cas où, à son avis, cette immunité entraverait le cours de la justice et peut être levée sans porter préjudice aux intérêts de l'Organisation.

*Article XII. Règlement des différends*

Tout différend intervenu entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement, concernant l'interprétation et l'application du présent Accord, qui n'aura pas été réglé par voie de négociation ou selon une autre modalité de règlement convenue, sera soumis à arbitrage à la demande de l'une ou l'autre partie. Chaque partie désignera un arbitre et les deux arbitres ainsi désignés en choisiront un troisième qui fera fonction de président. Si, dans les trente (30) jours suivant la demande d'arbitrage, l'une des parties n'a pas nommé son arbitre ou si, dans les quinze (15) jours suivant la désignation des deux arbitres, le troisième arbitre n'a pas été choisi, chaque partie pourra demander au président de la Cour internationale de justice de désigner l'arbitre manquant. La procédure d'arbitrage sera arrêtée par les arbitres et les frais d'arbitrage seront supportés par les parties dans les proportions fixées par les arbitres. La sentence arbitrale exposera les motifs sur lesquels elle repose et sera acceptée par les parties en tant que règlement définitif du différend.

*Article XIII. Entrée et sortie du pays hôte*

1. Toutes les personnes visées dans le présent Accord et les personnes invitées par le Centre pour motifs officiels auront le droit d'entrer dans le pays hôte et d'en sortir sans entraves, ainsi que d'y séjourner et de se déplacer librement. Elles se verront accorder des facilités pour voyager rapidement. Les visas ainsi que les autorisations d'entrée et de sortie, s'ils sont nécessaires, seront délivrés gratuitement et le plus rapidement possible. Aucune activité effectuée par les personnes visées ci-dessus en leur qualité officielle par rapport au Centre ne constituera un motif pour empêcher leur entrée dans et leur départ du territoire du pays hôte ou pour leur enjoindre de quitter ce territoire.

2. Le Gouvernement reconnaîtra et acceptera le laissez-passer délivré par l'Organisation des Nations Unies en tant que document de voyage valide.

3. Conformément aux dispositions de la section 26 de la Convention, le Gouvernement reconnaîtra et acceptera le certificat des Nations Unies délivré aux personnes voyageant sur mission des Nations Unies.

4. Le Gouvernement convient en outre de délivrer tous visas requis sur les laissez-passer et certificats de l'Organisation des Nations Unies.

*Article XIV. Dispositions générales*

1. Les dispositions du présent Accord seront, si possible, considérées comme complémentaires à celles de la Convention, de sorte que les dispositions de l'Accord et de la Convention sont applicables et aucun des deux ne limitera l'effet de l'autre.

2. La consultation relative aux modifications du présent Accord aura lieu à la demande de l'une ou l'autre partie; toutes modifications de ce type seront apportées d'un commun accord.

3. Le présent Accord cessera de prendre effet d'un commun accord entre les deux parties ou si le Centre quitte le territoire du Népal, à l'exception des dispositions applicables en matière de fin des opérations du Centre au Népal et à la liquidation de ses biens dans le pays.

4. Le présent Accord entrera en vigueur au moment de sa signature par les deux parties.

En foi de quoi, les soussignés, en leur qualité respective de plénipotentiaire dûment habilité du Gouvernement et de représentant dûment désignés de l'Organisation des Nations Unies ont, au nom des parties, signé le présent Accord, en deux originaux en langue anglaise.

Fait à New York le 20 juillet 2007.

Pour l'Organisation des Nations Unies :

SÉRGIO DUARTE

Haut Représentant pour les affaires de désarmement

Pour le Népal :

AMBASSADEUR MADHU RAMAN ACHARYA

Représentant permanent du Népal auprès des Nations Unies

MÉMORANDUM D'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DU NÉPAL ET  
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES CONCERNANT LES CONTRIBU-  
TIONS POUR LE FONCTIONNEMENT À KATMANDOU DU CENTRE RÉ-  
GIONAL DES NATIONS UNIES POUR LA PAIX ET LE DÉSARMEMENT EN  
ASIE ET DANS LE PACIFIQUE

Le Népal et l'Organisation des Nations Unies,

Rappelant la résolution 42/39 D de l'Assemblée générale en date du 30 novembre 1987 par laquelle l'Assemblée générale a décidé d'établir le Centre régional des Nations Unies pour la paix et le désarmement en Asie et dans le Pacifique,

Rappelant l'offre du Népal d'accueillir le Centre,

Considérant l'Accord de pays hôte signé entre Le Népal et les Nations Unies le 20 juillet 2007,

Rappelant aussi les notes verbales 1092/2001, 1147/2001, 1221/2001, 1241/2001, 1242/2001 et 1243/2001 de la Mission permanente du Royaume du Népal auprès des Nations Unies,

Convienent que :

1. Le Népal (ci-après appelé « le Gouvernement ») fournira des locaux de bureaux et des dispositifs de sécurité acceptables pour les Nations Unies, conformément aux stipulations de l'annexe I du présent Mémoire d'accord.

2. Le Gouvernement paiera la location des bureaux aussi longtemps que ces locaux sont occupés par le Centre et garantira les Nations Unies de toutes les plaintes du propriétaire concernant le loyer.

3. Dans les deux mois à compter de la signature du présent Mémoire d'accord, le Gouvernement paiera les frais uniques de rénovation des locaux, soit 53 831 dollars des États-Unis plus 13 % de frais généraux standard des Nations Unies ainsi que les frais d'installation de dispositifs de sécurité et d'améliorations de la sécurité des locaux qui seront occupés par le Centre, à concurrence d'une estimation maximale de 41 200 dollars des États-Unis plus 13 % de frais généraux standard des Nations Unies comme indiqué dans l'annexe II du présent Mémoire d'accord.

4. Le 1er juillet de chaque année, le Gouvernement paiera les frais d'entretien de l'équipement et des améliorations de sécurité visées au paragraphe 3 ci-dessus. La première année, ces coûts sont estimés à 2 520 dollars des États-Unis par an plus 13 % de frais généraux standard des Nations Unies (voir annexe III).

5. Au moins deux mois avant l'inauguration du Centre, le Gouvernement avancera aux Nations Unies les fonds estimés suffisants par les Nations Unies, par écrit, pour couvrir les coûts estimés à 686 dollars des États-Unis par mois pour deux gardes de sécurité plus 13 % de frais généraux standard des Nations Unies jusqu'au 1er juillet suivant. Ensuite, ce montant sera avancé le 1er juillet de chaque année. La première année, ces coûts sont estimés à 8 235 dollars des États-Unis par an plus 13 % de frais généraux standard des Nations Unies (voir annexe IV).

6. Au moins deux mois avant l'inauguration du Centre, le Gouvernement avancera aux Nations Unies les fonds estimés suffisants par les Nations Unies, par écrit, pour cou-

vrir les coûts estimés de deux membres du personnel recrutés localement plus 13 % de frais généraux standard des Nations Unies, conformément à l'échelle barémique pertinente des Nations Unies pour le personnel recruté localement au Népal jusqu'au 1er juillet suivant. Ensuite, ce montant sera avancé le 1er juillet de chaque année. La première année, ces coûts sont estimés à 20 652 dollars des États-Unis par an plus 13 % de frais généraux standard des Nations Unies (voir annexe IV), ventilés comme suit :

- (a) Un(e) secrétaire (12 753 dollars É-U par an), et
- (b) Un chauffeur/coursier (7 899 dollars É-U par an).

7. Au moins deux mois avant l'inauguration du Centre, le Gouvernement avancera aux Nations Unies les fonds estimés suffisants par les Nations Unies, par écrit, pour couvrir les coûts de la location des locaux, des services publics, de l'entretien des locaux, de l'équipement et des véhicules, des communications et fournitures de bureau pour le fonctionnement du Centre jusqu'au 1er juillet suivant. Ensuite, ce montant sera avancé le 1er juillet de chaque année. La première année, ces coûts sont estimés à 63 221 dollars des États-Unis par an plus 13 % de frais généraux standard des Nations Unies (voir annexe V).

8. Les frais uniques pour l'installation complète du Centre sont estimés à 59 440 dollars EU plus 13 % de frais généraux standard des Nations Unies (voir annexe VI). Le montant de 63 000,00 dollars EU disponible dans le Fond d'affectation spéciale pour le Centre régional des Nations Unies pour la paix et le désarmement en Asie et dans le Pacifique aux fins de l'établissement du Centre régional des Nations Unies pour la paix et le désarmement en Asie et dans le Pacifique sera utilisé à la discrétion des Nations Unies pour l'achat d'équipement de bureau, de mobilier et d'accessoires, d'autres articles pour le Centre, d'un véhicule officiel, etc. Les Nations Unies fourniront au Gouvernement, un décompte détaillé de ces dépenses.

9. Le Gouvernement comprend que les coûts énumérés aux paragraphes 3 à 8 ci-dessus sont de simples estimations et que le Gouvernement est tenu de payer les coûts réels des services décrits dans ces paragraphes. Un résumé des coûts est joint dans l'annexe VII).

10. Le recrutement et le licenciement du personnel local sont laissés à la discrétion du Directeur du Centre conformément au statut et règlement du personnel des Nations Unies.

11. À la demande des Nations Unies, le Gouvernement fournira gratuitement et dans un endroit approprié, des installations de conférence comparables aux endroits précédemment utilisés par le Centre pour accueillir des réunions régionales sur le désarmement à Katmandou, pour les réunions du Centre régional.



12. Le Népal et les Nations Unies conviennent en outre que le présent Mémorandum d'accord fera partie intégrante de l'Accord de pays hôte conclu entre eux le 20 juillet 2007 concernant le fonctionnement du Centre conformément à la résolution 42/39 D de l'Assemblée générale.

Pour l'Organisation des Nations Unies:

SÉRGIO DUARTE

Haut Représentant pour les affaires de désarmement

Pour le Népal :

AMBASSADEUR MADHU RAMAN ACHARYA

Représentant permanent du Népal auprès des Nations Unies

## ANNEXE I

### Bureaux :

Rénovation et paiement du loyer de l'aile Est du bâtiment annexe IV, en face de la Maison des Nations Unies, pour avoir un espace suffisant d'au moins cinq pièces pour un directeur, un(e) secrétaire, 2 administrateurs auxiliaires, une salle de conférence, une salle polyvalente, une salle pour le matériel de bureau (télécopieur, copieur et destructeur de documents).

### Dispositifs de sécurité :

1. Film de sécurité anti-éclats (SRF) sur toutes les vitres conformément à la norme des Nations Unies.
2. Mur construit conformément aux directives des Nations Unies.
3. Dégagement minimum entre le mur et le bâtiment conformément aux directives des Nations Unies.
4. Zone dégagée minimum vers l'intérieur à partir de la face protégée du mur conformément aux directives des Nations Unies.
5. Vidéosurveillance du périmètre par CCTV et enregistrement avec salle de contrôle 24/7 conformément aux directives des Nations Unies.
6. Barrières temporaires supplémentaires selon les besoins.
7. Barrières/portails anti-bélier à l'entrée des véhicules conformément aux directives des Nations Unies.
8. Illumination par projecteurs du périmètre et du bâtiment, à installer conformément aux directives des Nations Unies.
9. En cas de coupure de courant, l'éclairage critique et de sécurité doit refonctionner à plein rendement dans les 90 secondes; tous les autres systèmes doivent fonctionner à nouveau dans les 5 minutes.
10. Détection incendie, alarme et équipement de lutte contre l'incendie (extincteurs de type AC).
11. Alarmes sismiques.
12. Espace pour stationnement du personnel, parc de matériel et parking visiteurs conformément aux directives des Nations Unies.
13. 4 radios VHF manuelles.
14. 1 radio VHF spécifique pour véhicule.
15. 1 téléphone satellitaire.
16. 1 groupe électrogène capable d'alimenter l'équipement de construction, l'éclairage et tout l'équipement électronique.
17. Serrures magnétiques de contrôle d'accès sur toutes les portes extérieures.

Annexe II

RÉNOVATION DE L'AILE EST	Qté	PU	Montant total (dollars É-U)	Montant total (NPR) (@ 1 dollar = 73.85 NPR)	Remarques
Superficie (pieds carrés)	3 345	14,90	49 840,50	3 680 720,93	
Honoraires de consultant	1	3 990	3 990,00	294 661,50	
<b>SOUS-TOTAL</b>			<b>53 830,50</b>	<b>3 975 382,43</b>	
13 % de frais généraux standard des Nations Unies			6 997,97	516 799,72	
<b>TOTAL</b>			<b>60 828,47</b>	<b>4 492 182,14</b>	
<b>INSTALLATION ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ</b>					
Film de sécurité anti-éclats (SRF)	3	1 400	4 200,00	310 170,00	
Mur de sécurité	1	5 000	5 000,00	369 250,00	
Vidéosurveillance CCTV	1	4 000	4 000,00	295 400,00	
Barrières/portails anti-bélier	1	3 000	3 000,00	221 550,00	À commande manuelle (le coût pourrait aller jusque 20 000 dollars É-U pour une commande automatique)
Illumination par projecteurs		3 500	3 500,00	258 475,00	
Équipement incendie		250	250,00	18 462,50	
Alarme sismique	1	250	250,00	18 462,50	
Radio VHF manuelle	4	525	2 100,00	155 085,00	
Radio IIF pour véhicule	1	4 500	4 500,00	332 325,00	
Radio VHF pour véhicule	1	700	700,00	51 695,00	
Téléphone satellitaire	1	1 200	1 200,00	88 620,00	
Groupe électrogène	1	11 000	11 000,00	812 350,00	Coût d'installation inclus. 35 KVA
Serrures magnétiques pour portes	3	500	1 500,00	110 775,00	
<b>SOUS-TOTAL</b>			<b>41 200,00</b>	<b>3 042 620,00</b>	
13 % de frais généraux standard des Nations Unies			5 356,00	395 540,60	
<b>TOTAL</b>			<b>46 556,00</b>	<b>3 438 160,60</b>	

**Annexe III**

<b>MAINTENANCE DE L'ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ</b>	Qté	PU	Montant total (dollars \$-U)	Montant total (NPR) @ 1 dollars \$-U = 73.85 NPR)	Remarques
Film de sécurité anti-éclats (SRF)					N'a pas besoin d'entretien régulier
Mur de sécurités					N'a pas besoin d'entretien régulier
Vidéosurveillance CCTV			100.00	7 385.00	
Barrières/portails anti-bélier					N'a pas besoin d'entretien régulier
Illumination par projecteurs					N'a pas besoin d'entretien régulier
Équipement incendie					N'a pas besoin d'entretien régulier
Alarme sismique					N'a pas besoin d'entretien régulier
Radio VHF manuelle					N'a pas besoin d'entretien régulier
Radio III' pour véhicule					N'a pas besoin d'entretien régulier
Radio VIII' pour véhicule					N'a pas besoin d'entretien régulier
Téléphone satellitaire					N'a pas besoin d'entretien régulier
Groupe électrogène			60.00	4 431.00	
Serrures magnétiques pour portes			50.00	3 692.50	
<b>TOTAL (par mois)</b>			<b>210,00</b>	<b>15 508,50</b>	
<b>TOTAL (par an)</b>			<b>2 520,00</b>	<b>186 108,00</b>	
13 % de frais généraux standard des Nations Unies			327.60	24 194.04	
<b>TOTAL (par an)</b>			<b>2 847,60</b>	<b>210 302,04</b>	

**Annexe IV**

<b>NIVEAU</b>	(A) Rémunération annuelle (dollars \$ -U )	(B) Allocation conjoint(e) (dollars \$ -U )	(C) Allocation enfants (dollars \$ -U )	(D) Coût sécurité (dollars \$ -U )	(E) Coûts dispensaire (dollars \$ -U )	(F) Coût total A+B+C+D+E (dollars \$ -U )	Remarques
<b>Gardes de sécurité</b>	8 235.00					<b>8 235,00</b>	1 garde + 1 superviseur
13 % de frais généraux standard des Nations Unies						1 070.55	
<b>TOTAL</b>						<b>9 305,55</b>	
<b>GS6/étape 1</b>	11 439.51	58.24	491.23	682.67	81.25	12 752.90	
<b>GS3/étape 1</b>	6 585.62	58.24	491.23	682.67	81.25	7 899.01	
<b>SOUS-TOTAL</b>						<b>20 651,91</b>	
13 % de frais généraux standard des Nations Unies						2 684.75	
<b>TOTAL</b>						<b>23 336,66</b>	

**Annexe V**

Tous les prix sont indiqués en dollars des États-Unis par mois

	Qté	PU	Montant total (dollars É-U)	Montant total (NPR) @ 1 dollars É-U = 73.85 NPR)	Remarques
<b>LOYER DES LOCAUX</b>					
Aile Est bâtiment annexe IV	3 345	0.41	1 371.45	101 281.58	
<b>TOTAL</b>			<b>1 371,45</b>	<b>101 281,58</b>	
<b>ENTRETIEN DES LOCAUX</b>					
Assurance bâtiment			100.00	7 385.00	Pour assureur local
Évacuation des déchets			30.00	2 215.50	
Entretien pelouse			100.00	7 385.00	
Articles électriques, ampoules, tubes fluorescents			20.00	1 477.00	
Nettoyage des bureaux			162.00	11 963.70	
Petites réparations et entretien			65.00	4 800.25	
<b>TOTAL</b>			<b>477,00</b>	<b>35 226,45</b>	
<b>SERVICES PUBLICS</b>					
Coût électricité			550.00	40 617.50	
Coût eau			50.00	3 692.50	
<b>TOTAL</b>			<b>600,00</b>	<b>44 310,00</b>	

<b>UTILISATION ET MAINTENANCE DE L'ÉQUIPEMENT</b>					
Ordinateur, copieur, appareils de chauffage, climatiseurs, etc			200.00	14 770.00	
<b>TOTAL</b>			<b>200,00</b>	<b>14 770,00</b>	
<b>UTILISATION ET MAINTENANCE DES VÉHICULES</b>					
Carburant pour 1 voiture & 1 moto			350.00	25 847.50	
Entretien et réparation des véhicules			150.00	11 077.50	
Assurance véhicule			70.00	5 169.50	Ensemble complet d'assurance
<b>TOTAL</b>			<b>570,00</b>	<b>42 094,50</b>	
<b>COMMUNICATIONS</b>					
Frais de téléphone			650.00	48 002.50	
Frais de télécopieur			300.00	22 155.00	
Communications Internet			300.00	22 155.00	À l'exclusion des frais d'installation
Frais postaux			50.00	3 692.50	
Frais sacs			350.00	25 847.50	
<b>TOTAL</b>			<b>1 650,00</b>	<b>121 852,50</b>	

Annexe V (suite)

	Qté	PU	Montant total (dollars É.- U.)	Montant total (NPR) @1 dollar É.- U. = 73.85 NPR)	Remarques
<b>PAPIER DE BUREAU</b>					
Papier ordmateur			100,00	7 385,00	
Papier photocopie			200,00	14 770,00	
Fournitures diverses			100,00	7 385,00	
<b>TOTAL</b>			<b>400,00</b>	<b>29 540,00</b>	
<b>TOTAL (par mois)</b>			<b>5 268,45</b>	<b>389 075,03</b>	
<b>TOTAL (par an)</b>			<b>63 221,40</b>	<b>4 668 900,39</b>	
13 % de frais généraux standard des Nations Unies			8 218,78	606 957,05	
<b>TOTAL (par an)</b>			<b>71 440,18</b>	<b>5 275 857,44</b>	

Annexe VI

INSTALLATION ÉQUIPEMENT DE BUREAU	Qté	PU	Montant total (dollars \$ -U )	Montant total (NPR) @ 1 dollar \$ -U = 73.85 NPR)	Remarques
Ordinateur	3	1 600	4 800.00	354 480.00	Ordinateur de bureau avec écran 17" TFT, UPS et licence MS Office
Imprimante	1	2 000	2 000.00	147 700.00	Imprimante réseau
Machme à écrire	1	400	400.00	29 540.00	
FPABX	1	1 500	1 500.00	110 775.00	
Télécopieur	1	500	500.00	36 925.00	
Laptop	1	1 800	1 800.00	132 930.00	Laptop avec station de docking
Téléphone mobile	1	200	200.00	14 770.00	
Climatiseur	5	1 100	5 500.00	406 175.00	
Appareil de chauffage à ventilateur	5	60	300.00	22 155.00	
Aspirateur	1	500	500.00	36 925.00	
Destructeur de documents	1	1 200	1 200.00	88 620.00	Destructeur de documents robuste
Bureau exécutif	1	300	300.00	22 155.00	
Fauteuil exécutif	1	400	400.00	29 540.00	
Bureaux	4	200	800.00	59 080.00	
Siège pivotant	4	125	500.00	36 925.00	
Armoire de classement	10	150	1 500.00	110 775.00	
Siège visiteurs	10	25	250.00	18 462.50	
Ensemble salon	2	400	800.00	59 080.00	
Table basse	4	100	400.00	29 540.00	
Table à thé	1	120	120.00	8 862.00	
Panneau d'affichage	2	50	100.00	7 385.00	
Projecteur PowerPoint	1	1 600	1 600.00	118 160.00	
Écran	1	400	400.00	29 540.00	
TV	1	1 000	1 000.00	73 850.00	Écran plat 29 pouces
Lecteur vidéo/DVD	1	700	700.00	51 695.00	
Enregistreur	1	300	300.00	22 155.00	
Téléphone	5	110	550.00	40 617.50	Avec set numérique
Lampe	5	35	175.00	12 923.75	
Bibliothèque	5	125	625.00	46 156.25	
Table de conférence	1	500	500.00	36 925.00	
Chair pour salle de conférence	10	50	500.00	36 925.00	
Parasurtenseur	4	680	2 720.00	200 872.00	
<b>SOUS-TOTAL A</b>			<b>32940,00</b>	<b>2 432 619,00</b>	
<b>VÉHICULES</b>					
Sedan	1	25 000	25 000.00	1 846 250.00	
Moto	1	1 500	1 500.00	110 775.00	

Annexe VI (suite)

<b>SOUS-TOTAL B</b>			<b>26 500,00</b>	<b>1 957 025,00</b>	
<b>SOUS-TOTAL A+B</b>			<b>59 440,00</b>	<b>4 389 644,00</b>	
13 % de frais généraux standard des Nations Unies			7 727.20	570 653.72	
<b>TOTAL</b>			<b>67 167,20</b>	<b>4 960 297,72</b>	

Annexe VII

SYNTHÈSE DES COÛTS

Taux de change 1 dollar É.-U. = 73,85 NPR

Frais uniques

		Frais uniques (dollars É.-U.)	13 % de frais généraux standard des Nations Unies (dollars É.-U.)	TOTAL (dollars É.-U.)	(Frais uniques NPR)	13 % de frais généraux standard des Nations Unies (NPR)	TOTAL (NPR)
Annexe II	Réaménagement aile Est	53 830,50	6 997,97	60 828,47	3 975 382,43	516 799,72	4 492 182,14
	Installation équipement de sécurité	41 200,00	5 356,00	46 556,00	3 042 620,00	395 540,60	3 438 160,60
	Sous-total	95 030,50	12 353,97	107 384,47	7 018 002,43	912 340,32	7 930 342,74
Annexe VI	Installation équipement de bureau	32 940,00	4 282,20	37 222,20	2 432 619,00	316 240,47	2 748 859,47
	Véhicules	26 500,00	3 445,00	29 945,00	1 957 025,00	254 413,25	2 211 438,25
	Sous-total	59 440,00	7 727,20	67 167,20	4 389 644,00	570 653,72	4 960 297,72
	<b>TOTAL</b>	<b>154 470,50</b>	<b>20 081,17</b>	<b>174 551,67</b>	<b>11 407 646,43</b>	<b>1 482 994,04</b>	<b>12 890 640,46</b>

Coûts par an

		Coût par an (dollars É.-U.)	13 % de frais généraux standard des Nations Unies (dollars É.- U.)	TOTAL (dollars É.- U.)	Coût par an (NPR)	13 % de frais généraux standard des Nations Unies (NPR)	TOTAL (NPR)
Annexe III	Entretien de l'équipement de sécurité	2 520,00	327,60	2 847,60	186 102,00	24 193,26	210 295,26
	<b>Sous-total</b>	<b>2 520,00</b>	<b>327,60</b>	<b>2 847,60</b>	<b>186 102,00</b>	<b>24 193,26</b>	<b>210 295,26</b>
Annexe IV	Garde de sécurité	8 235,00	1 070,55	9 305,55	608 154,75	79 060,12	687 214,87
	Service général	20 651,91	2 684,75	23 336,66	1 525 143,52	198 268,66	1 723 412,22
	<b>Sous-total</b>	<b>28 886,91</b>	<b>3 755,30</b>	<b>32 642,21</b>	<b>2 133 298,30</b>	<b>277 328,78</b>	<b>2 410 627,08</b>
Annexe V	Location des locaux	16 457,40	2 139,46	18 596,86	1 215 378,99	157 999,27	1 373 378,26
	Entretien des locaux	5 724,00	744,12	6 468,12	422 717,40	54 953,26	477 670,66
	Services publics	7 200,00	936,00	8 136,00	531 720,00	69 123,60	600 843,60
	Utilisation et maintenance de l'équipement	2 400,00	312,00	2 712,00	177 240,00	23 041,20	200 281,20

Annexe VII (suite)

	Utilisation et maintenance des véhicules	6 840,00	889,20	7 729,20	505 134,00	65 667,42	570 801,42
	Communications	19 800,00	2 574,00	22 374,00	1 462 230,00	190 089,90	1 652 319,90
	Papier de bureau	4 800,00	624,00	5 424,00	354 480,00	46 082,40	400 562,40
	<b>Sous-total</b>	<b>63 221,40</b>	<b>8 218,78</b>	<b>71 440,18</b>	<b>4 668 900,39</b>	<b>606 957,05</b>	<b>5 275 857,44</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>94 628,31</b>	<b>12 301,68</b>	<b>106 929,99</b>	<b>6 988 300,69</b>	<b>908 479,09</b>	<b>7 896 779,78</b>